

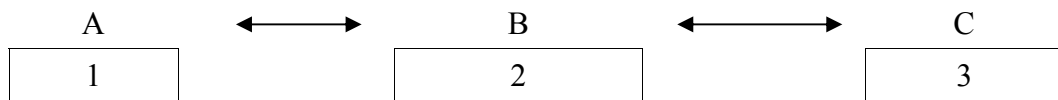
SINTAXIS DE LA FOCALIZACIÓN (I)

Manuel Iglesias Bango
Universidad de León

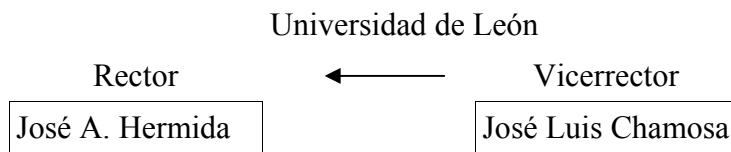
1. Introducción. El módulo representativo

(1)

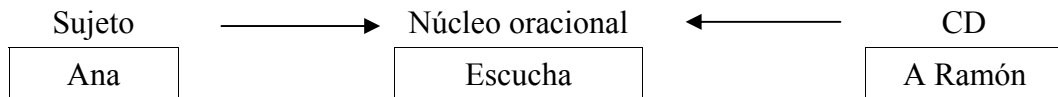
a.



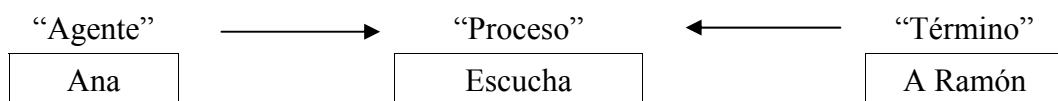
b.



c.



d.



2. El módulo informativo. Tematización, focalización y topicalización

(2)

a.

Ana escuchaba a Ramón entonces
A Ramón lo escuchaba entonces Ana
Ana escuchaba entonces a Ramón

b.

Ana	escuchaba	a Ramón	entonces
Sujeto	Núcleo	CD	CC
“Agente”	“Proceso”	“Término”	“Tiempo”

c.

- ¿Cuándo escuchaba Ana a Ramón?
- ¿Quién escuchaba entonces a Ramón?
- ¿A quién escuchaba entonces Ana?

d.

- ANA escuchaba a Ramón entonces
- Ana escuchaba A RAMÓN entonces
- Ana escuchaba a Ramón ENTONCES

e.

- Ana, (ella) escuchaba a Ramón entonces
- (En cuanto a) Ramón, Ana lo escuchaba entonces

2.1. La tematización

(3)

a.

Información nueva	Información neutra (conocida)
¿Cuándo	escuchaba Ana a Ramón?
¿Quién	escuchaba entonces a Ramón?
¿A quién	escuchaba entonces Ana?

b.

Información neutra (conocida)	Información nueva
Ana escucha a Ramón	entonces
A Ramón lo escuchaba entonces	Ana
Ana escuchaba entonces	a Ramón

(4)

a.

- ¿Quién escuchaba entonces a Ramón?
- [A Ramón lo escuchaba entonces] Ana

b.
A Ramón lo escuchaba entonces no Ana sino su hermana

c.
¿A Ramón lo escuchaba entonces Ana o su hermana?

d.
A Ramón lo escuchaba entonces (↑) Ana

(5)

Pregunta	Respuesta adecuada	Respuesta inadecuada
¿Quién escuchaba entonces a Ramón?	A Ramón lo escuchaba entonces Ana	Ana escuchaba entonces a Ramón
¿A quién escuchaba entonces Ana?	Ana escuchaba entonces a Ramón	A Ramón lo escuchaba entonces Ana

(6)

a.
Ana escucha a Ramón

b.
Ana, (ella) escucha a Ramón

c.
Ana escucha a Ramón
← ¿A quién escucha Ana?
Ana, (ella) escucha a Ramón
← Ana, ¿qué hace?

(7)

a.
Ana escucha a Ramón

b.
¿Qué sucede?
→ Ana escucha a Ramón
¿Qué hace Ana?
→ Ana escucha a Ramón
¿A quién escucha Ana?
→ Ana escucha a Ramón

c.

Información neutra (conocida)	Información nueva
[Que]	Ana escucha a Ramón
Ana	escucha a Ramón
Ana escucha	a Ramón

d.

[Que] (↑) Ana escucha a Ramón
 Ana (↑) escucha a Ramón
 Ana escucha (↑) a Ramón

e.

Escucha a Ramón
 Escucha a Ramón Ana

f.

Escucha a Ramón
 ← ¿Qué hace [Ana]?
 Escucha a Ramón Ana
 ← ¿A quién escucha Ramón?

(8)

a.

	Información neutra (conocida)/Soporte/Tema	Información nueva/Aporte/Rema
1	Ana escuchaba a Ramón	entonces
2	A Ramón lo escuchaba entonces	Ana
3	Entonces Ana escuchaba	a Ramón
4	[Que]	Ana escuchaba a Ramón entonces

b.

1 → ¿Cuándo?
 2 → ¿Quién?
 3 → ¿A quién?
 4 → ¿Qué sucede?

2.2. La focalización

(9)

a.

Ana escuchaba a Ramón entonces

b.

Ana	escuchaba	a Ramón	entonces
Julia	odiaba	a Daniel	ahora
Mi vecino	veía	a Ernesto	Diariamente
...

c.

ANA escuchaba a Ramón entonces [y no Julia]
 Ana escuchaba A RAMÓN entonces [y no a Daniel]
 Ana escuchaba a Ramón ENTONCES [y no ahora]

(10)

a.

Tu primo es torpe

b.

Tu primo es TORPE
 Tu primo es toooooooooorpe
 Tu primo es torrrrrrrrpe
 Tu primo es tor-pe
 Tu primo es t-o-r-p-e

c.

Tu primo es torpísimo
 Tu primo es requetetorpe/supertorpe

d.

Tu primo es torpe, torpe, torpe
 TORPE es tu primo
 ¡Vaya torpe es tu primo!
 ¡Menudo torpe es tu primo!
 Tu primo es la mar de torpe
 Tu primo es torpe a punta pala

e.

Tu primo es también torpe
 ¡Qué torpe es tu primo!
 Torpe es como es tu primo
 Si de alguna manera es tu primo es torpe
 El torpe de tu primo

f.

Tu primo es un poco torpe
 Tu primo es torpe como un perezoso
 Tu primo es torpe total

(11)

A	B
Tu primo es toooooorpe	Tu primo es torpe
Tu primo es torpe, torpe, torpe	
¡Vaya torpe es tu primo!	
El torpe de tu primo	

2.3. La topicalización

(12)

En cuanto al clima, León es una ciudad muy dura
 Este libro, ¿quién lo ha comprado?
 De Esperanza, me acuerdo constantemente
 Técnicamente, este proyecto es inviable

(13)

Tópico	Comentario
En cuanto al clima	León es una ciudad muy dura
Este libro	¿quién lo ha comprado?
De Esperanza	me acuerdo constantemente
Técnicamente	este proyecto es inviable

(14)

Tópico	Comentario	
	Tema/soporte	Rema/aporte
En cuanto a visitas inesperadas	a mi casa ha venido hoy	JUAN RAMÓN
Técnicamente	ESTE PROYECTO es	inviable
Este libro	lo ha comprado	MI HIJO

(15)

- a) Tópicos de perspectiva y de referencia
- b) Tópicos espaciales y temporales
- c) Tópicos de causalidad

(16)

a.

Comp. circunstancial	Tópico
Vive en un piso alquilado	En León, vive tranquilo
¿Dónde vive?	*¿Dónde vive tranquilo?
En un piso alquilado es donde vive	*En León es donde vive tranquilo
Vive no en un piso alquilado sino en una pensión	*No en León sino en Asturias, vive tranquilo
¿Vive en un piso alquilado?	*¿En León, vive tranquilo?
*¿Vive? En un piso alquilado	En León ¿vive tranquilo?
¿Vive en un piso alquilado?	En León ¿vive tranquilo?
Sí/No/Quizás	En León, sí/no/quizás
En León, vive tranquilo en un piso alquilado	

b.

Comp. Circunstancial	Tópico
Regresó al pueblo en Agosto	En verano, regresó al pueblo
¿Cuándo regresó al pueblo?	*¿Cuándo regresó al pueblo?
En Agosto es cuando regresó al pueblo	*En verano es cuando regresó al pueblo
Regresó al pueblo no en Agosto sino en Julio	*No en verano sino en otoño, regresó al pueblo
¿Regresó al pueblo en Agosto?	*¿En verano, regresó al pueblo?
¿Regresó al pueblo? En Agosto	En verano ¿regresó al pueblo?
¿Regresó al pueblo en Agosto?	En verano ¿regresó al pueblo?
Sí/no/quizás	En verano, sí/no/quizás
En verano, regresó al pueblo en Agosto	

c.

Comp. Circunstancial	Tópico
Se cansa porque hace deporte	Porque está enfermo, se cansa
¿Por qué se cansa?	*¿Por qué se cansa?
Porque hace deporte es por lo que se cansa	*Porque está enfermo es por lo que se cansa
Se cansa no porque haga deporte sino porque fuma	*No porque esté enfermo sino porque fume, se cansa
¿Se cansa porque hace deporte?	*¿Porque está enfermo, se cansa?
*¿Se cansa? Porque hace deporte	Porque está enfermo, ¿se cansa?
¿Se cansa porque hace deporte?	Porque está enfermo ¿se cansa?
Sí/no/quizás	Porque está enfermo, sí/no/quizás
Porque está enfermo, se cansa porque hace deporte	

3. Sintaxis de la focalización (I): las oraciones inversas ¿con relativos?

3.1. Introducción

(17)

a.

Lo fuertes que eran

Lo bajo que es él

Lo mal que canto

El éxito que tiene la novela

b.

Ellos eran *fuertes* → Lo fuertes que eran

Él es *bajo* → Lo bajo que es él

Cantó *mal* → Lo mal que canto

La novela tiene *éxito* → El éxito que tiene la novela

c.

Lo fuertes que eran → ¡*Qué fuertes eran!*

Lo mal que cantó → ¡*Qué mal cantó!*

Lo bajo que es él → ¡*Qué bajo es!*

El éxito que tiene la novela → ¡*Qué éxito tiene la novela!*

(18)

a.

Me preocupa lo delgada que está

Admiro lo bien que vistes

Hablan de lo mucho que sufrió

b.

Por lo fuertes que son, podrán levantarlo

Por lo lejos que está, no llegarán a tiempo

De (lo) fuertes que son, podrán levantarlo

De (lo) lejos que está, no llegarán a tiempo

c.

Por fuertes que sean, no podrán levantarlo

Por lejos que esté, llegarán a tiempo

Para lo listo que es, no ha tenido suerte

Para lo lejos que está, llegará a tiempo

Para la casa que tiene, no ha pagado mucho dinero

d.

Lo cansado que está que no puede ni levantarse

Lo bien que lo haría que lo aplaudieron 15 minutos

La casa que tendrá que se la valoraron en medio millón de euros

- e.
Paco es inteligente
Lo inteligente que es su hermano
→ Paco es más inteligente de lo [inteligente] que es su hermano

3.2. Sintaxis: el papel del artículo

(19)

- Lo [delgada que está]
Lo [bien que vistes]
Lo [mucho que sufrió]

(20)

- a.
Se compró una casa → La casa que se compró → *Esa casa que se compró (imposible con valor enfático)
- b.
Se compró una casa → La casa que se compró

3.3. Sintaxis: el /que/

(21)

“Entienden algunos autores que estos segmentos incluyen una subordinada relativa que especifica a un grupo nominal o preposicional de naturaleza enfática. Parece predominar hoy el análisis de estas oraciones según el cual la estructura del segmento subrayado en *Tú no sabes la noche que he pasado* es la de una oración, en lugar de la de un grupo nominal. Desde este punto de vista, *la noche* es aquí el complemento directo de *he pasado*, antepuesto a la posición inicial por un proceso de PROLEPSIS. Consiguientemente, la forma *que* sería aquí conjunción subordinante en lugar de relativo” (RAE: *Nueva gramática de la lengua española*, § 42.16a, Madrid, 2009)

(22)

- a.
Me impresiona *lo fuertes que eran*
- b.
Recordaba *lo mal que cantó*
- c.
Hablan de *lo mucho que trabaja*
- d.
No te imaginas *el éxito que tiene la novela*

(23)

a.

*Me impresiona *fuertes que eran*

*Recordaba *mal que cantó*

*Hablan de *mucho que trabaja*

b.

Cantó mal → Lo mal que cantó

Eran muy fuertes → Lo fuertes que eran

c.

La novela tiene un gran éxito → El éxito que tiene la novela

(24)

a.

Él es *educado* → Educado como es él

El ordenador que tú compraste es *potente* → Potente como es el ordenador que tú compraste

Está *cansado* → Cansado como está

Era *tímido* → Tímido como era

b.

Se trata de una actitud impensable en un hombre *educado como es él*

Quiere un ordenador *potente como es el que te compraste tú*

Cansado como está, dormirá enseguida ('causal')

Tímido como era, se detuvo a hablar conmigo ('concesivo')

(25)

a.

Educado *igual que/tal cual* es él

Potente *igual que/tal cual* es el ordenador que te compraste tú

b.

Cansado *tal/tal* y como está

Tímido *tal/tal* y como era

c.

*Educado como tranquilo era él

*Potente como silencioso es el ordenador que compraste tú

*Cansado como está alegre

*Tímido como era asustadizo

d.

Educado *de la manera que* es él

Potente *en la forma en la que* es el ordenador que compraste tú

Cansado *del modo en que* está
Tímido *en el modo en que* era

(26)

a.
Los alumnos *que [espero que]* se presenten
La persona a la *que [me han dicho que]* me tengo que dirigir
Las chicas de quienes *[pensamos que]* estaban hablando
El lugar donde *[suponen que]* nació. Me impresiona *lo fuertes que [dicen que] eran*

b.
Recordaba *lo mal que [parece que] cantó*
Hablan de *lo mucho que [suponen que] trabaja*
No te imaginas el *éxito que [creo que] tiene la novela*

c.
Se trata de una actitud impensable en un hombre *educado como [parece que] es él*
Quiere un ordenador *potente como [creo que] es el que te compraste tú*
Cansado como [me dicen que] está, dormirá enseguida ('causal')
Tímido como [aseguran que] era, se detuvo a hablar *conmigo* ('concesivo')

3.4. Las estructuras inversas con relativos y las estrategias sintácticas

(27)

El libro ha sido *leído* → Lo *leído* que ha sido el libro/Leído como ha sido ese libro
Te tengo *dicho* que te calles → *Dicho* como te tengo que te calles (no entiendo por qué has hablado)
Tengo las camisas *planchadas* → *Planchadas* como tengo las camisas (ya me puedo dedicar a otra cosa)
Dejó *encargado* que le prepararan una sala → *Encargado* como dejó que le prepararan una sala (podemos estar tranquilos)
Lleva *comprados* dos trajes → *Comprados* como lleva dos trajes (no sé si podrá adquirir algo más)